



Un ouragan en Floride.

La complainte de l'innocent

## Job contre la mort

*Job reproche à Dieu les plaies qu'il lui a envoyées. Et si réellement ces épreuves venaient pour le grandir, elles ne devraient pas conduire à la mort.*

### איוב פרק ט'

כג. אִם-שׁוֹט יָמִית פְּתָאם לְמִסַּת נְקִיִּים יִלְעָג

### פירוש המלבי"ם

אם, על מה שהניח בלדד שיבואו יסורים על הצדיק ע"ד התמורה כדי להרבות שכרו שיל"פ דבריו שהוא ע"ד הנסיון, שאם יראה ה' שיעמוד בנסיון ולא ירהר אחר מדותיו יתן לו טובה כפלים נגד הרעה, ע"ז משיב שזה יצדק אם לא ימות מתוך היסורים, אבל אם שוט ימית פתאום אם מת מתוך היסורים הלא אז מבואר כי למסת נקיים ילעג, ולחנם עמד בנסיון וקבל יסורים ולא יקבל טוב תמורתם אחר שמת. וכיון על עצמו שהיה בעיניו כאילו מת כי א"א שיחיה מן המכות האלה כמו שבאר בסי' ו', וא"כ מה יועיל אם יעמוד בנסיון

### Job chapitre 9

<sup>23</sup> Si un cataclysme entraîne des morts soudaines, il se rit de l'épreuve des innocents.

### Malbim

Bildad avait dit à Job que les épreuves qu'un Juste traverse pouvaient venir pour accroître son mérite ; c'est-à-dire que si Dieu observe que le Juste ne remet pas en question sa confiance en Lui, Il lui prodiguera énormément de bienfaits.

Job répond que cela peut s'entendre si le Juste ne meurt pas de ses souffrances. Mais "Si un cataclysme entraîne des morts soudaines", s'il meurt à cause des souffrances cela prouve bien qu'"Il se rit de l'épreuve des innocents". C'est donc gratuitement qu'il a enduré tant de peine, et il n'en tirera aucune contrepartie.

Job en disant cela pensait à lui-même. Il se considérait comme mort car il n'envisageait pas pouvoir survivre à ses plaies comme il l'a expliqué au chapitre 6. Il ne voyait donc pas l'intérêt de surmonter l'épreuve [et de ne pas contester la Justice divine].